

## LIST OF TABLES

		Page
TABLE 1	Comparison of Newmark's Semantic and Communicative Translation	9
TABLE 2	Characteristics of Research Foci for Different Equivalence Types	14
TABLE 3	Indefinite Persons or Things	18
TABLE 4	Pronomina Persona of Indonesian Language	35
TABLE 5	Total of Occurrence of Each Type of Pronoun	58
TABLE 6	Total of Occurrence of Personal Pronouns	63
TABLE 7	The description of Personal Pronouns Found in The Translated Novel	64
TABLE 8	Total of Occurrence of Possessive Pronouns	68
TABLE 9	Total of Occurrence of Interrogative Pronouns	70
TABLE 10	Total of Occurrence of Relative Pronouns	71
TABLE 11	Total of Occurrence of Demonstrative Pronouns	73
TABLE 12	Total of Occurrence of Reflexive Pronouns	74
TABLE 13	Total of Occurrence of Reciprocal Pronouns	75
TABLE 14	Total of Occurrence of Indefinite Pronouns	76
TABLE 15	Number of Accurate and Inaccurate Translation	82

## LIST OF FIGURES

	Page
FIGURE 1 The Process of Translation	6
FIGURE 2 Level of Occurrence of Each Pronoun Found in the Novel	62
FIGURE 3 Level of Accurateness and Inaccurateness of the Data Found	86
FIGURE 4 The Percentage of Reason of Inaccurateness	88